

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matiye 26



Onniyo zoot ki  
poone tarnaape  
Pak ki Yawudiyagi  
y'a aana geɗ, Isa y'a  
t'iide Betani, ille ki Lazar  
wede Isa y'a ti y' bilde ti diine  
ɗoɗ unto. Maɗ Mariyam  
ti d'umbe egey ɗoɗ  
eediyadaɗ uɗse sundaɗ  
nardo, daa kalsiya munda, suma  
litir a diinayí wo zooyayaɗ ooɗe. Ti  
di yirgite zoɗ k'Isa, wo t'a zippite t'ilaltú.  
Boy geɗ i d'ûune ti eediyo ki egey geɗɗo.



Ziidas Iskariyot wede soo ti diine sanalliyagi kane koomat makumu sire geŋ, y'iide'ŋ y'a uuney kane deero doŋ sedefe kono yi dehu Isa y'an di y' t'ela beezaŋ. Aame an illiga inokino maŋ, kane ulbaŋ a t'ize uŋse wo an i di ruute an i-t'eela soŋko. T'ume geŋ Ziidas y'a iise dehutu k'urzi wede kaŋ mummino y'an di y' t'ela Isa a beezaŋ me.



Kane sanalliyagi an t'ize munda  
wede Isa y'an ruute me, in kino  
ombo tarnaape ki Pak an t'ize.  
Aame an ombo geɗ, Isa y'a t'umbe  
mappa, y'a ruute koduwo a Raa kono  
k'ombo gette, maɗ y'a burke, y'an  
d'ele sanalliyagi wo y'a ruute, y'ede:  
«Ooho kun soodo, kun t'oomo, ette  
tuddó.»



San y'a t'umbe kop ti sobo adda,  
y'a ruute koduwo a Raa kono sobo  
gette, man y'an d'ele wo y'a ruute,  
y'ede: «Ooho kun soodo, wede son  
yi d'oobo d'oobo. Ette puuzadó,  
puuzo ki taasawa ere Raa y'a  
ketta ti duwo, to t'oba ki don baadan  
kono an t'ona tambobino  
k'oldfikadan.»



Galmeeega y'a ruute, y'ede: «Simo, Simo, kee k'ollo, Meeda siitandani ti tunde urzi ti Raa wo yi-d'ele, kune pay t'un ti'n tongile aakede an tongilso geme. Wo de nun n'a tunde Raa kono kee, kono zaapu k'addá a nun a ki dagge ye. Wo aame ki-gimo a nuuno man, zembadá k'an eelo toogo.»



Maɗ Piyer yi di ruute, y'ede: «Galmee'ki nuɗ, n'iyye n'a t'ette ti kee, ise k'adda dangay, ise n'a t'indey ton maɗ.» Isa yi di ruute, y'ede: «Piyer k'ollo, n'a di rooto, aɗki a diddo ki poone uzu y'a kookila geɗ, k'a roota ki ki n' suune ye, suune ye taɗ ado.»



San̄ Isa ti sanalliyagi an  
d'iiney a ume sundí  
Zesimaane, wo y'an di  
ruute, y'ede: «Kun ti  
koono kino, koore  
n'a-ledde n'a tondey Raa  
geŋ me.» Adda tondiyadí  
y'ede: «Abba, i-kaza  
Meegó, suldí pay a kee  
i-k'oone ye, ise maŋ kop ki  
dabar ette k'o ti ledde ti tuddó  
me. Wo too maŋ pay geŋ a ki  
t'ise aa nuŋ ni dehu ye, wo a  
t'ise aa kee ki dehu.»



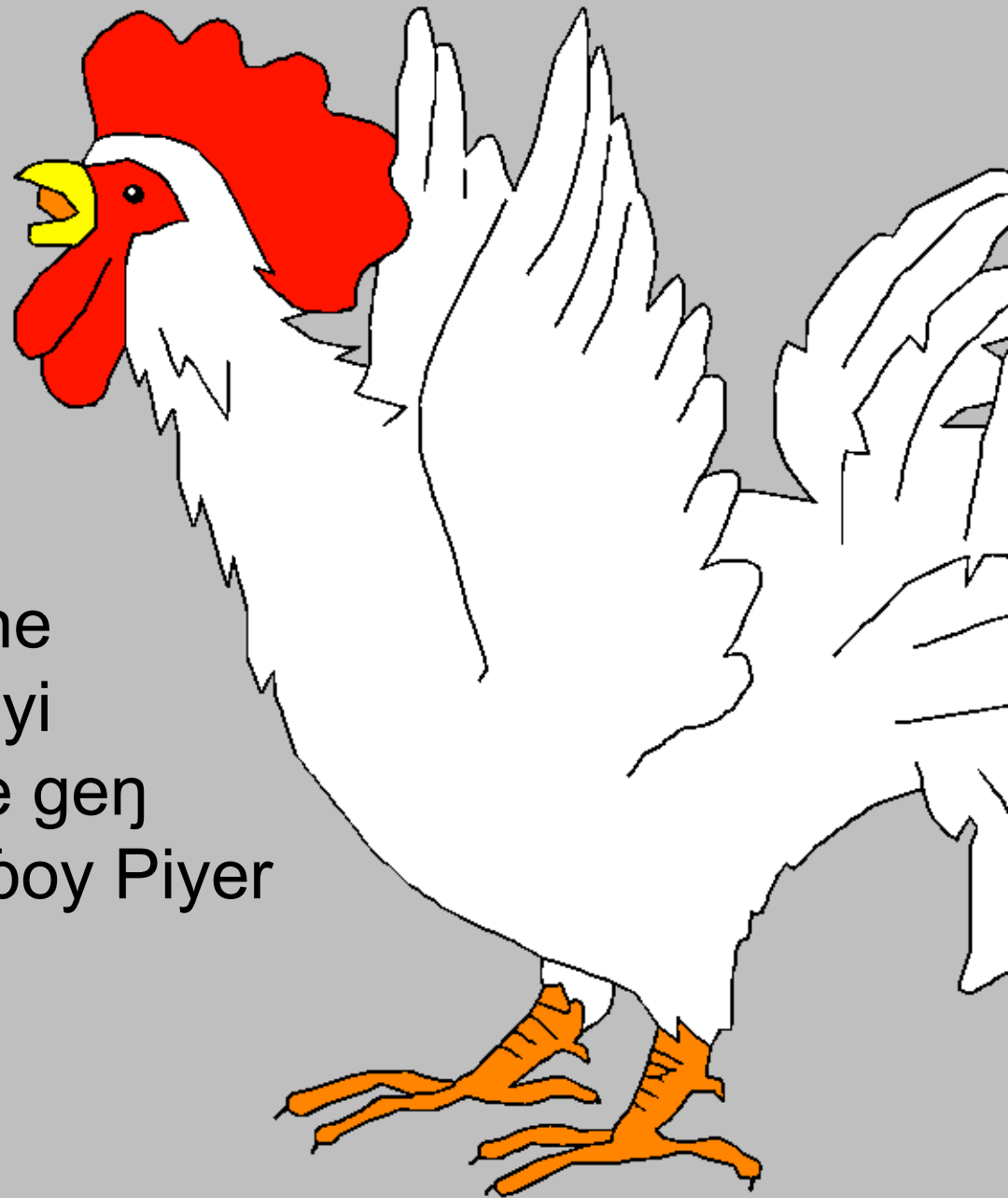
Inkino maɗ Ziidas y'an d'an t'iide k'adda jineene gettiyo a asigiryagi don ki Romen, ti don i boohiyo Boy Raa kane don deero don sedgeke ti Pariziyen an iifiba gen me. Kane asigiryagi gen an ziki a beydan lampiyagi, bingagi wo suldi deyyiso. Maɗ wede soo ti diinayan y'a-diikida wede naabo ki mozigo goole don sedgeke, kuudi a dikke. Wo de Isa y'a ruute, y'ede: «Kun oolo, gen iide baa.» Inkino yo y'aa butte a kuudi wede genno wo yi-d'ele bee.



Man Isa an di y' ziida, an ti y' dukke, an di t'iide k'adda boy ki mozigo goole don sedeke. Wo Piyer yi di'n daaniya ti dokki. Duwo an di mudde uwo a diine booro boy, wo Piyer y'a zunke yi kookiyo uwo ti kane.



Ti diine don naabo ki  
mozigo goole don  
sedeke gen, i d'ede  
wede ede yon taasa ki  
wede Piyer y'a-dikke  
kuudi genno, yi di ruute,  
y'ede: «Wo kee en, ni ki  
wullo ti yode adda jineene  
dee da?» Man Piyer y'a yi  
giigira sey Isa me. Aame gen  
uzu y'a ile. Man t'adda boy Piyer  
yi-t'udde ti paate wo y'a  
iise molo baadan.



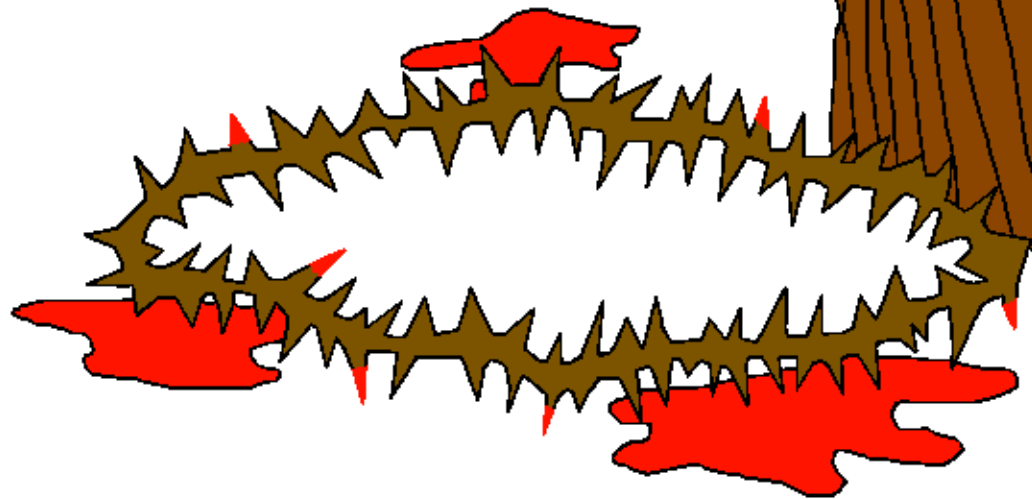
Man kanne donji i t'ugiyen an t'iiziga pay,  
an di-t'iide Isa ki daana Pilat, yon  
Romanen goole siido. Pilat y'a yi tunde,  
y'ede: «Kee mozigo Yawudiyagi ko?»  
Isa yi di'n gime onami, y'ede: «Gen  
aa ki ruute.» Pilat y'an  
d'iise rootiyo sey a donji  
duuru kono yi dehu Isa  
yi-d'eeze. Wo kane an di  
dollite, an d'eesiyo: «Ki ti y'

taako ekk'undumu wede zaapu  
t'ekki bakadi kan tontilko! Ki ti y'

taako ekk'undumu wede zaapu  
t'ekki bakadi kan tontilko!»



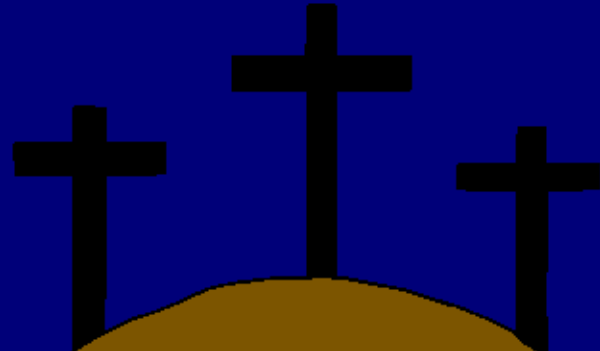
Inkino maŋ Pilat y'an di y'ele Isa a  
beezaŋ, kono an ti y' taake  
ekk'undumu wede zaapu t'ekki bakadí  
kaŋ tontilko. Maŋ kane asigiryagi an ti  
y' ziida. Isa yode batum y'a t'umbe  
undumzí an di y' taakey, y'a t'udde  
t'adda geeger me, y'a ingile k'ume  
wede an yi waaku «osse k'eego»,  
t'ono doŋ k'Eber an yi waaku Golgota.



Aame an iiney a ume geṅṅo maṅ,  
asigiryagi an ti y' tiike Isa  
ekk'undumu wede zaapu t'ekki  
bakadí kaṅ tontilko. Wo an  
aa tiike doṅ sire a  
sirpa k'Isa me,  
wede soṅ  
t'undumzí a  
kese k'ammade,  
wede soṅ t'undumzí a kese  
geelo, wo Isa a diine.



Aame peedo t'ize diine maŋ, ti ki tooriyo ye, ume a t'ize zimolo dil a likke bini eesiyo peedo lohe. Wo alboy wede i dikke adde Boy Raa soŋ k'adda soŋ ki paate, a t'ihina tar a diinayí. Isa y'a idili ti golla awwa, y'ede: «Mee'ki nuŋ, n'a-d'elo undó a beezá.» Aame y'a ti ruute inokino maŋ, y'a-t'ihe.



A peedo t'ette k'ooriyo man, wede  
soo ti geeger k'Arimate sundi  
Yusup y'a iina. Yode ton man  
wede goole ti diine don  
deero booro Yawudiyagi,  
wo yi zaapu elkisadi a  
ettiyo Moziko Raa  
kay. Y'a iibe edayi,  
y'a uuney Pilat,

y'a tunde  
nuune k'Isa kono  
y'a t'ottiba. Yusup  
yi d'iwila sotor  
tuwarwa, nuune'ny'a  
ti y' diige t'ekki  
undumu wede zaapu  
t'ekki bakadi kan  
tontilko me.



Wo y'a ṅilpe ti sotor gettiyo,  
yi-t'ele adda muuzo, tod'te aa  
urmi an ittiba mukkolo.

Maṅ y'a-ti dūṅkile a  
biza muuzo zumbulu  
yeepiyo.



Sulɗi geɗ ize a onniyo jima duwo an  
okkime tuddaɗ kono  
onniyo ere ki puukiyo  
Yawudiyagi ti t'eesa.  
A onniyo ere ki puukiyo  
maɗ, kane deero don  
seɗeke ti Pariziyen  
geɗ an d'ingile kaɗ  
soo di Pilat.



An iide'ŋ an di ruute, an'de:  
«Galmeegey, kaye ay ilke yo wede  
daggiya duwo eŋ, yi ruute  
aame yo zeere, y'ede saŋ  
yi d'isa onniyo sire  
k'aduwe y'a balda.  
Inkino maŋ an  
d'ingile wo biza  
muuzo an a-ti liŋye  
wo an di  
zippe  
asigiryagi  
an di boohiyo.»



Onniyo ere ki puukiyo Yawudiyagi i t'ingile. A onniyo dumas ti soohe maṅ, Mariyam ere ti siido Magdalla ti bakatú Mariyam an t'iide an di wollo muuzo. A kaamiki, siido t'a ṅunṅire baadaṅ, maaleeka ki Galmeega Raa

y'a dīigo ti kandaane,  
y'iide'ṅ zumbulu ti biza muuzo y'a ti y' dūṅkile kese wo y'a-ti guune t'eego.



Mañ kane asigiryagi i boohiyo  
muuzo, orgiso t'anni ziida  
baadañ, an d'iise  
noññirso wo a  
t'ibi a siido aa  
an t'inda.



Maaleeka y'a t'ihina bizí wo y'an di ruute erayi, y'ede: «Kune'η, kun orgide ye. Ni suune kun dehu Isa wede an yi tiike ekk'undumu wede zaapu t'ekki bakadí kan tontilko me. Yoη a enno ye, Raa yi ti y' bilde ti diine don unto me, aakede y'a ruute.

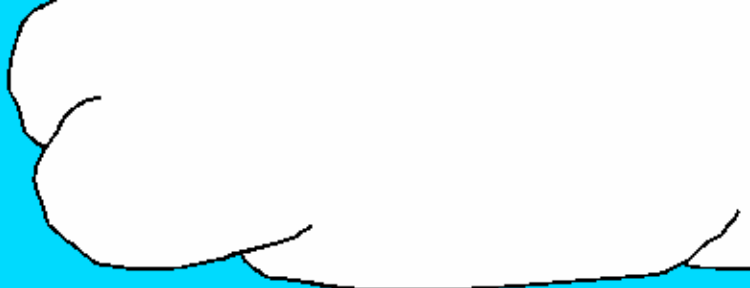
Kun'di, kun wolla ume an ziipe nuunayí toη enno.»



Mañ erayi ti biza muuzo kesiko an di-gime,  
addañ i-t'ûune t'orgiso wo t'unjsuwo  
baadañ, an d'ukke kono an an d'ette  
ti rabila a sanalliyagi k'Isa. A  
kaamiki Isa y'iide'ñ, y'an ikkima  
wo y'an di ruute, y'ede:  
«Toosaguñ.» Kane erayi an a  
d'iide sirpadí, an di dikke,

an a-ti ziide zondí wo  
an i d'uttile.





Sanɗ manɗ Isa y'an di gize tuddí a sanalliyagi kane koomat makumu soo, an ti guune ombo. Aame genɗ y'an di'n iise aapudu, y'ede: «Zaapu k'addugunɗ a nunɗ umbo, biza k'ulbugunɗ zakidí, kono donɗ an ni wulle ni bilde an un kaza tonɗ, kun k'ambu onamanɗ ye!» Aame Galmeega Isa y'an ti ruute inkinno manɗ, Raa y'a y'umbe k'awwa ki kandaane, y'a-guune a ammade Raa.



Raa geŋ y'a giyye kine dɔŋ duniya  
pay, y'aa t'igibo Ulí yoŋ soo dɔŋŋal ki  
duniya, kono wede tuuku yi ziipa  
addí a yode maŋ, y'a ki t'inda  
ye, wo y'a t'oona lekkiyo  
ere ki daayum.



Romeŋ 3:23 Duwo pay miŋ an t'ize oldiko, in kino an di lidde ti Raa wo ti goolikadi te.

Romeŋ 6:23 Derec, oldiko gette ranŋatú unto, wo de munda wede Raa y'eliyo ki waawiye geŋ lekkiyo ere ki daayum, kono y'in ti'n gitte kaŋ soo ti Galmeegiŋ Isa Almasi.

Eber 9:27 Kun ollo, wede tuuku toŋ y'a t'inda kaŋ soo daŋŋal, wo y'inda maŋ, saŋ y'a t'etey daana Raa kono yi di dekkekey booro.

Epez 2:8,9 Derec, ti beeko ere ki Raa wo t'urzi zaapu k'addugun a yode geŋ, kun d'uune uttiyo. Kane suldi pay geŋ un ele Raa, ti toogo kune ye. Uttiyo gette kun t'uune kun ki niibe munda ye, geŋ un k'ede urzi ki koliyo tuddugun ye.



Romeŋ 10:9,10 Geŋ inŋino aame ki ruuta kereŋ a ɗaana ɗuwo Isa yoŋ Galmeega, wo k'umba adda k'addá yoŋ Raa yi ti y' bilde ti diine ɗoŋ unto maŋ, Raa y'a k'utta. Aame wede yi ziipa addí a Isa maŋ, Raa y'a yi wolla yoŋ ki diine a ɗaanadí me, wo aame wede ti bizí yi ruuta kereŋ a ɗaana ɗuwo Isa yoŋ Galmeega maŋ, Raa y'a y'utta.

Zaŋ 3:16,17 Raa geŋ y'a giyye kine ɗoŋ duniya pay, y'aa t'igibo Ulí yoŋ soo ɗaŋŋal ki duniya, kono wede tuuku yi ziipa addí a yode maŋ, y'a ki t'inda ye, wo y'a t'oona lekkiyo ere ki daayum. Raa y'igibo Ulí ki duniya kono y'a ki ɗekka booro ekki ɗoŋ duniya ye. Wo ɗe yi y'igibo kono t'urzi yode ɗoŋ duniya an d'utte.



1 Zaŋ 5:11-13 Geŋ enno ono doŋ Raa yi ruute me: yoŋ y'in ele lekkiyo ere ki daayum, wo lekkiyo gette in t'uune t'urzi k'Ulí. Wede yi ziipe addí a Ulo Raa geŋ, yoŋ y'uune lekkiyo gette, wo wede yi ki ziipe addí a Ulo Raa ye geŋ, yoŋ lekkiyo gette umbo. N'un raaniya mattup ette kono kun di suune kun uune lekkiyo ere ki daayum, kune doŋ umbe a suma k'Ulo Raa me.



Matiye 26-28; Lik 22-24; Zan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mukulu NT (moz) © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2433/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

